

Cleopatra Scent Diffuser

S600, S1500, S3000



Deutsch

English

Nederlands

Gebrauchsanleitung / Montageanleitung
Instructions for use / Assembly instructions
Gebruiksaanwijzing / Handleiding

Cleopatra B.V.
Oostzijde 295
1508 EN Zaandam
Nederland
www.cleopatra.nl

Copyright

Alle Angaben in diesem technischen Dokument sowie die von uns zur Verfügung gestellten Zeichnungen und technischen Beschreibungen bleiben unser Eigentum und dürfen ohne unsere Zustimmung nicht kopiert werden. Änderungen im Interesse der Weiterentwicklung behalten wir uns vor.

All information in this technical document, as well as the drawings and technical descriptions made available by us, remain our property and may not be copied without our permission. We reserve the right to make changes in the interest of further developments.

Alle informatie in dit technische document, evenals de tekeningen en technische beschrijvingen beschikbaar gesteld door ons, blijven ons eigendom en mogen niet worden gekopieerd zonder onze toestemming. Wij behouden ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen in het belang van verdere ontwikkelingen.

Deutsch		English		Nederlands	
Vorwort	4	Foreword	4	Voorwoord	4
Sicherheitshinweise	5	Safety Precautions	5	Veiligheidsmaatregelen	5
Verwendungszweck	6	Intended Use	6	Geschikt gebruik	6
Modellinformationen	7	Model Information	7	Model informatie	7
Diffusor nachfüllen	8	Refilling the Diffuser	8	Bijvullen diffuser	8
Wandmontage	9	Wall Mounting	9	Wandmontage	9
Zubehör	10	Accessories	10	Accessoires	10
Gerätewartung	11	Equipment Maintenance	11	Onderhoud apparatuur	11
Fehlerbehebung	12	Troubleshooting	13	Problemen of storingen oplossen	14
Kundendienst	15	After Sales Service	15	Service na aankoop	15
Tastatur	16	Touch screen	18	Bediening	20
Cleopatra Scents App	22	Cleopatra Scents App	22	Cleopatra Scents App	22

Deutsch	English	Nederlands
Information Die Montageanleitung enthält die wichtigsten Montageschritte und Installationshinweise. Sie vermeiden Montagefehler wenn Sie die Montageanleitung aufmerksam durchlesen. Unsachgemäße Montage kann zu Verletzungen führen! Die verwendeten Abbildungen sind Prinzipdarstellungen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf und geben Sie diese ggf. an den Nutzer/ Eigentümer weiter.  Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (In den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem). Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf, sondern an einer Sammelstelle für die Wiederverwertung elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden muss. Indem Sie dieses Produkt auf die richtige Art und Weise entsorgen, können mögliche schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit verhindert werden, die bei unsachgemäßer Abfallbehandlung dieses Produktes entstehen könnten. Durch Wiederverwendung von Materialien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zur Schonung natürlicher Ressourcen. Für ausführlichere Informationen über die Wiederverwertung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an die zuständige örtliche Behörde, ihren kommunalen Entsorgungsbetrieb oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.  Alle Arbeiten an dem produkt dürfen nur im spannungslosen Zustand durchgeführt werden. Vor etwaigen Reinigungs- und Reparaturarbeiten die Stromversorgung des Geräts mithilfe des Fehlerstromschutzschalters (RCCB) unterbrechen.	Information This user manual contains the most important instructions and procedures for the product shown on the front page. Please read these instructions carefully in order to avoid incorrect use. Any improper use may lead to injuries! The used illustrations are schematic diagrams. Keep the user manual in a safe place and pass it on to subsequent owners/users.  Disposal of old electrical and electronic equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems.) This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.  All work on the product may only be carried out in a de-energized state. Set the product to the zero energy state prior to any cleaning and repair work, i.e. trigger the RCCB protective switch.	Informatie De gebruikershandleiding bevat de belangrijkste stappen en aanwijzingen voor de op de voorpagina aangegeven producten. Leest u de gebruikershandleiding aandachtig door om gebruiksfouten te voorkomen. Onjuist gebruik kan leiden tot niet correct functioneren van het product, schade en/of persoonlijk letsel. Bewaar de gebruikershandleiding op een veilige plek. Overhandig deze ook aan een eventuele volgende eigenaar/gebruiker.  Verwijdering van onderdelen, oude elektrische en elektronische apparatuur (Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen.) Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet mag worden behandeld als huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamel-punt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product op correcte wijze te verwijderen, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid, die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product. De recycling van materialen draagt bij tot behoud van natuurlijke bronnen. Neem contact op met de gemeentelijke instanties, de vuilnisophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht voor meer gedetailleerde informatie over de recycling van dit product.  Schakel alle stroom uit voor werk en onderhoud aan het product. Schakel de stroomtoevoer van het product volledig uit alvorens met schoonmaak-, installatie- of onderhoudswerk te beginnen. Gebruik hiervoor de aardlekschakelaar.

Deutsch	English	Nederlands
Sicherheitsvorkehrungen Das Gerät darf nur von entsprechend geschultem Personal / einem Fachhändler installiert, in Betrieb genommen und gewartet werden. Nationale und lokale Vorschriften sind zu beachten.  Setzen Sie das Produkt vor Reinigungs- und Reparaturarbeiten in den Nullenergiezustand, d. h. lösen Sie den FI-Schutzschalter aus. Bei der Elektroinstallation sind alle geltenden VDE-, länderspezifischen und EU-Vorschriften in der jeweils gültigen Fassung zu beachten. Alle Installations- und Inspektionsarbeiten müssen von einer zugelassenen Elektrofachkraft und nach VDE 0100 Teil 701 / E IEC 60364 -7-701 durchgeführt werden. Steckdosen sollten geerdet werden. Die komplette Stromversorgung wird angeschlossen über: • AC-Anschluss <3,2kW = 230V 1N ~ 50Hz (L, N, PE) Steckdosen müssen Erdungsanschlüsse haben. Das elektrische Netz (230 VAC 50 Hz oder 400 VAC 50 Hz), an das Komponenten angeschlossen werden, muss nach DIN EN 60335-2 mit einem abschließbaren mehrpoligen Schutzschalter und einem 30 mA Fehlerstrom-Schutzschalter (Fehlerstrom-Schutzschalter) ausgestattet sein 60335-2-41 / VDE 0700. Wenn das elektrische Anschlusskabel beschädigt ist, ersetzen Sie es. Nicht doppelt isolierte Kabel müssen in einem Rohr oder Kabelkanal verlegt werden. Kabel für 230/400 V und 12 V nicht im selben Rohr verlegen. Persönliche Schutzausrüstung Verwenden Sie bei der Installation des Generators Sicherheitsschuhe, Schutzbrille und Schutzhandschuhe. 	Safety precautions The device should only be installed, commissioned and maintained by suitably trained personnel / a specialized dealer. National and local regulations should be followed.  Set the product to the zero energy state prior to any cleaning and repair work, i.e. trigger the RCCB protective switch. For electrical installation, all applicable VDE, country-specific and EU regulations in their respectively valid versions must be observed. All installation and inspection works must be carried out by an approved electrician and in accordance with VDE 0100 Part 701 / E IEC 60364 -7-701. Sockets should be grounded. The complete power supply is connected via: • AC connection < 3.2kW = 230V 1N ~50Hz (L, N, PE) Sockets must have earth terminals. The electrical mains (230 VAC 50 Hz or 400 VAC 50 Hz) to which components are connected must have a lockable multi-pole breaker installed and a 30 mA fault current protector (residual current circuit breaker) installed as demanded by DIN EN 60335-2-41/VDE 0700. If the electrical connecting cable is damaged, replace it. Non double isolated cables need to be laid inside a pipe or a cable conduit. Do not install cables for 230 / 400 V and 12 V inside the same pipe. Personal protective equipment Use safety shoes, safety glasses and safety gloves while installing the generator. 	Veiligheidsmaatregelen Het apparaat mag alleen worden geïnstalleerd, in bedrijf gesteld en onderhouden door voldoende opgeleid personeel / een gespecialiseerde dealer. Nationale en lokale voorschriften moeten worden gevolgd.  Zet het product vóór alle reinigings- en reparatiewerkzaamheden in de energieloze toestand, d.w.z. activeer de aardlekschakelaar. Voor de elektrische installatie moeten alle toepasselijke VDE-, landspecifieke en EU-voorschriften in hun respectievelijk geldige versies in acht worden genomen. Alle installatie- en inspectiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een erkend elektricien en in overeenstemming met VDE 0100 deel 701 / E IEC 60364 -7-701. Stopcontacten moeten geaard zijn. De complete voeding wordt aangesloten via: • AC-aansluiting <3,2kW = 230V 1N ~ 50Hz (L, N, PE) Stopcontacten moeten aardklemmen hebben. Het elektriciteitsnet (230 VAC 50 Hz of 400 VAC 50 Hz) waarop componenten worden aangesloten, moet zijn voorzien van een afsluitbare meerpoleige onderbreker en een 30 mA foutstroombeveiliging (aardlekschakelaar) zoals vereist door DIN EN 60335-2 -41 / VDE 0700. Als de elektrische aansluitkabel beschadigd is, vervang deze dan. Niet dubbel geïsoleerde kabels moeten in een leiding of kabelgoot worden gelegd. Installeer geen kabels voor 230/400 V en 12 V in dezelfde leiding. Persoonlijke beschermingsmiddelen Gebruik veiligheidsschoenen, veiligheidsbril en veiligheidshandschoenen bij het installeren van de generator. 

Deutsch	English	Nederlands
Bestimmungsgemäße Verwendung Der Diffuser wird nach dem neuesten Stand der Technik hergestellt und entspricht den Anforderungen der technischen Sicherheitsbestimmungen. Unsachgemäßer Gebrauch kann dennoch eine Gefahr für den Benutzer oder Dritte darstellen. Neben diesen Sicherheitshinweisen sind auch die nationalen und lokalen Vorschriften zu beachten. Der optimale Betrieb des Produkts ist sichergestellt, wenn die folgenden Anweisungen befolgt werden. Bei Fragen zur Installation des Diffuser Generators wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler. Dampfbadgeneratoren vom Typ Diffuser erzeugen Dampf zur Beheizung von Dampfbad Kabinen. Jede andere oder ähnliche Verwendung wird als nicht sachgerecht angesehen und erfolgt daher auf eigene Gefahr. Für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen, haftet der Hersteller / Lieferant nicht. - Das Diffuser sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, es sei denn, sie erhalten eine Aufsicht oder Anweisungen. - Kinder sollten sich nicht in der Nähe des Diffuser aufhalten, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Diffuser spielen. Modifikation des Diffusers Auf dem Diffuser dürfen nur Original Cleopatra Geräte oder Komponenten installiert werden. Die Verwendung anderer als Original-Cleopatra Ersatzteile führt zur Einschränkung oder zum Erlöschen der Herstellerhaftung und Garantie.	Appropriate use The Diffuser is manufactured according to the latest state-of-the-art technology and meets the requirements of the technical safety regulations. Inappropriate use can nevertheless represent danger to the user or to third parties. The national and local regulations should also be observed in addition to these safety instructions. Optimal operation of the product is secured when the following instructions are followed. Please contact a specialized dealer if you have any questions about the installation of the Diffuser generator. Steam bath generators of the type Diffuser generate steam for heating steam bath cabins. Any other or similar use is seen as not appropriate and is therefore undertaken at one's own risk. The manufacturer / supplier is not liable for any damages arising by inappropriate use. - The Diffuser should not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions. - Children should not be allowed near the Diffuser to ensure they do not play with the Diffuser. Modification of the Diffuser No other than original Cleopatra devices or components may be installed on the Diffuser. Use of anything other than original Cleopatra spare parts will lead to limitation or termination of the manufacturer's liability and warranty.	Correct gebruik De Diffuser is vervaardigd volgens de laatste stand van de techniek en voldoet aan de eisen van de technische veiligheidsvoorschriften. Ongepast gebruik kan niettemin gevaar opleveren voor de gebruiker of voor derden. Naast deze veiligheidsinstructies moeten ook de nationale en lokale voorschriften in acht worden genomen. Een optimale werking van het product is verzekerd als de volgende instructies worden opgevolgd. Neem contact op met een gespecialiseerde dealer als u vragen heeft over de installatie van de Diffuser. Stoombadgeneratoren van het type Diffuser wekken stoom op voor het verwarmen van stoombadcabines. Elk ander of soortgelijk gebruik wordt als ongepast beschouwd en is daarom op eigen risico. De fabrikant/leverancier is niet aansprakelijk voor eventuele schade ontstaan door oneigenlijk gebruik. - De Diffuser mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze toezicht of instructies hebben gekregen. - Kinderen mogen niet in de buurt van de Diffuser komen om te voorkomen dat ze met de Diffuser spelen. Wijziging aanbrengen aan Diffuser Op de Diffuser mogen geen andere dan originele Cleopatra apparaten of componenten worden geïnstalleerd. Het gebruik van iets anders dan originele Cleopatra reserveonderdelen leidt tot beperking of beëindiging van de aansprakelijkheid en garantie van de fabrikant.

Deutsch

English

Nederlands

Cleo 600S (80000010)

Model	Bereich (m3) Area (m3) Bereik (m3)	Bereich (m2) Area (m2) Bereik (m2)	Abmessung (mm) Dimension(mm) Afmeting (mm)	Leistung Power Vermogen	Verbrauch (mL/h) Usage (mL/h) Verbruik (mL/h)	Inhalt Content Inhoud	Gewicht (kg) Weight (kg) Gewicht (kg)
S600	600 m3	200 m2	190x80x230 mm	6.5W - 12V	1.8 mL/h	150 ml	3 kg

Informationen	Information	Informatie
Material: Metall und Acryl Farbe: Schwarz/Weiss Spannung: 12 V Gleichstrom Steuerung: Taste/ App HVAC: Ja	Material: metal and acrylic Color: black/white Voltage: DC 12V Control: button/app HVAC: yes	Materiaal: metaal en acryl Kleur: zwart/wit Spanning: DC 12V Control: knop/app HVAC: ja

Cleo 1500S (80000012)

Model	Bereich (m3) Area (m3) Bereik (m3)	Bereich (m2) Area (m2) Bereik (m2)	Abmessung (mm) Dimension(mm) Afmeting (mm)	Leistung Power Vermogen	Verbrauch (mL/h) Usage (mL/h) Verbruik (mL/h)	Inhalt Content Inhoud	Gewicht (kg) Weight (kg) Gewicht (kg)
S1500	1500 m3	500 m2	223x95x250 mm	10W - 12V	3.2 mL/h	500 ml	3.6 kg

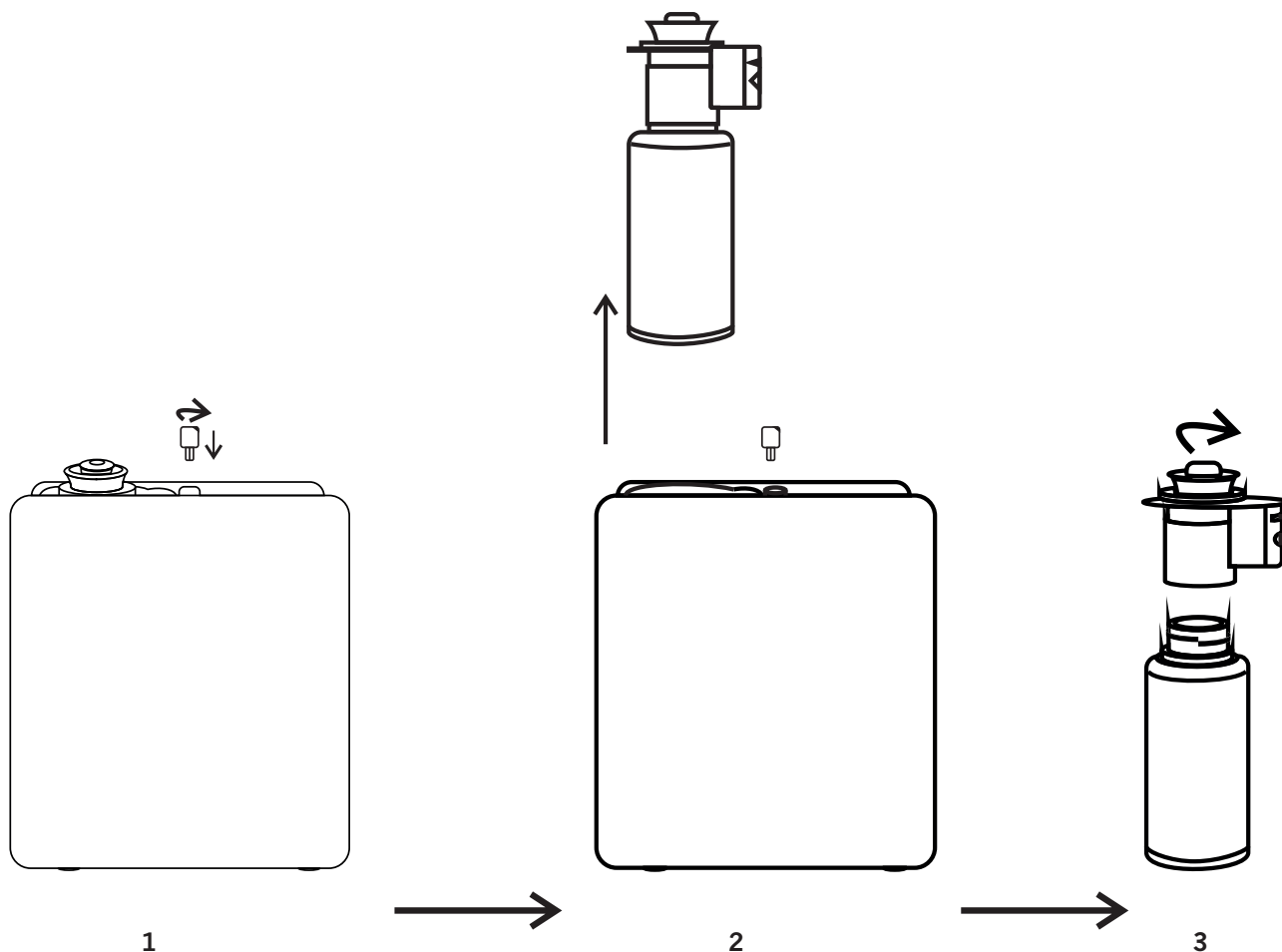
Informationen	Information	Informatie
Material: Metall und Acryl Farbe: Schwarz/Weiss Spannung: 12 V Gleichstrom Steuerung: Taste/ App HVAC: Ja	Material: metal and acrylic Color: black/white Voltage: DC 12V Control: button/app HVAC: yes	Materiaal: metaal en acryl Kleur: zwart/wit Spanning: DC 12V Control: knop/app HVAC: ja

Cleo 3000S (80000014)

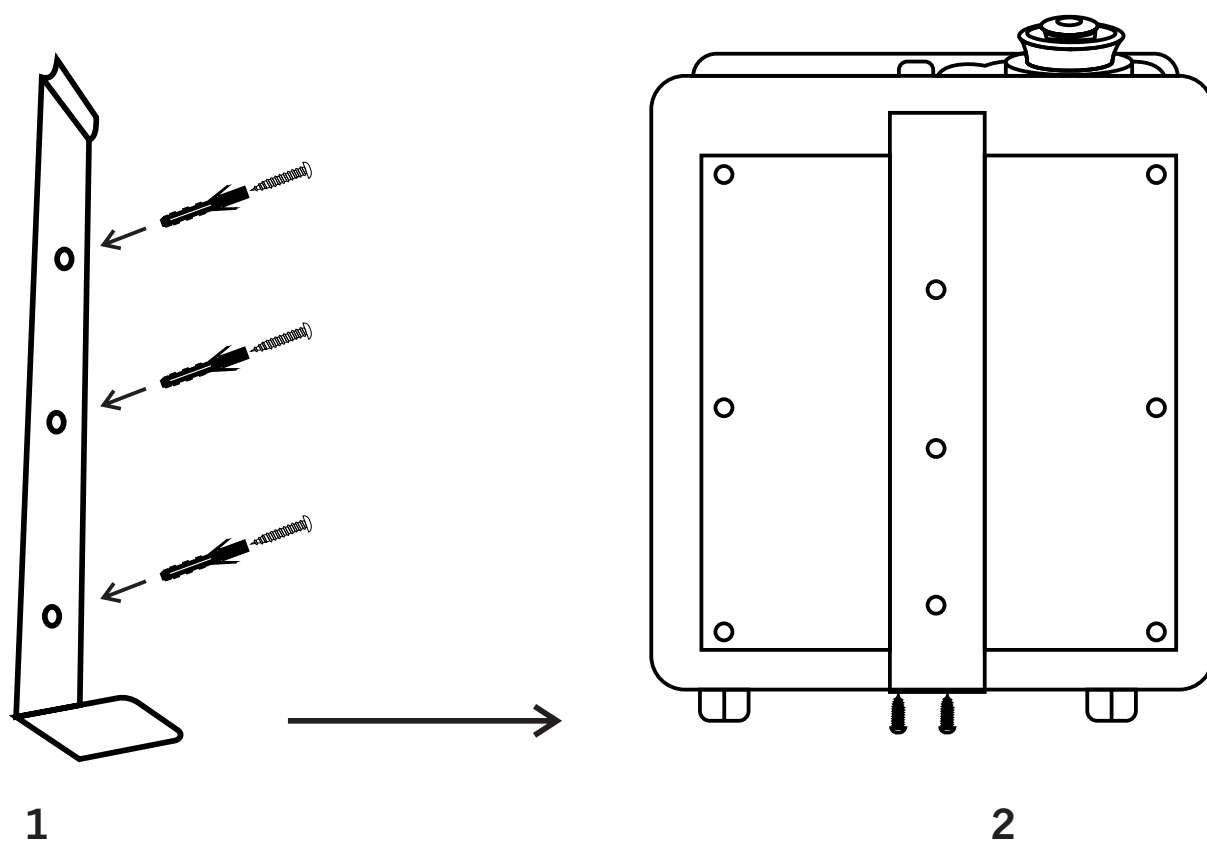
Model	Bereich (m3) Area (m3) Bereik (m3)	Bereich (m2) Area (m2) Bereik (m2)	Abmessung (mm) Dimension(mm) Afmeting (mm)	Leistung Power Vermogen	Verbrauch (mL/h) Usage (mL/h) Verbruik (mL/h)	Inhalt Content Inhoud	Gewicht (kg) Weight (kg) Gewicht (kg)
S3000	3000 m3	1000 m2	250x105x300 mm	15W - 12V	6 mL/h	1000 ml	4.8 kg

Informationen	Information	Informatie
Material: Metall und Acryl Farbe: Schwarz/Weiss Spannung: 12 V Gleichstrom Steuerung: Taste/ App HVAC: Ja	Material: metal and acrylic Color: black/white Voltage: DC 12V Control: button/app HVAC: yes	Materiaal: metaal en acryl Kleur: zwart/wit Spanning: DC 12V Control: knop/app HVAC: ja

Deutsch	English	Nederlands
Diffusor nachfüllen 1. Stecken Sie den Schlüssel in das Schloss und drehen Sie ihn um 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu öffnen. 2. Ziehen Sie den Diffusor nach oben. 3. Drehen Sie die Flasche gegen den Uhrzeigersinn, um sie abzuschrauben. 4. Füllen Sie die Flasche mit ätherischem Öl. 5. Setzen Sie die Flasche wieder in den Diffusor ein. Hinweis: Reinigen Sie die Flasche regelmäßig mit Wasser. Hinweis: Mischen Sie das ätherische Öl nicht mit Wasser, da dies die Leistung des Diffusors beeinträchtigt.	Refill the diffuser 1. Insert the key into the lock and turn it 90 degrees counterclockwise to unlock. 2. Pull the diffuser upwards. 3. Turn the bottle counterclockwise to unscrew it. 4. Fill the bottle with essential oil. 5. Replace the bottle in the diffuser. Note: Clean the bottle regularly with water. Note: Do not mix the essential oil with water, as this will affect the diffuser's performance.	Bijvullen diffuser 1. Steek de sleutel in het slot en draai deze 90 graden tegen de klok in om te ontgrendelen. 2. Trek de verstuur omhoog. 3. Draai de fles tegen de klok in om de fles los te draaien. 4. Vul de fles met etherische olie. 5. Plaats de fles weer terug in de difusser Let op: maak regelmatig de fles schoon met water. Let op: vermeng de etherische olie niet met water, dit zorgt ervoor dat de diffuser minder goed functioneert.



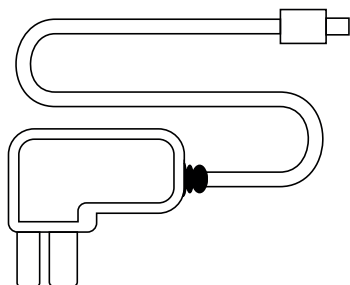
Deutsch	English	Nederlands
Wandmontage 1. Bohren Sie entsprechende Löcher in die Wand und befestigen Sie die Montageplatte mit Schrauben. 2. Setzen Sie das Gehäuse in die Aussparung auf der Rückseite ein und befestigen Sie es von unten mit einer Schraube.	Wall mounting 1. Drill appropriate positioning holes in the wall and attach the mounting plate with screws. 2. After inserting the housing into the recess on the back, secure it with a screw from the bottom.	Wand montage 1. Boor op de juiste plaatsen positioneringsgaten in de muur en bevestig het ophangbord met schroeven. 2. Nadat u de behuizing in de inkeping aan de achterkant heeft geplaatst vergrendel deze dan met een schroef aan de onderzijde.



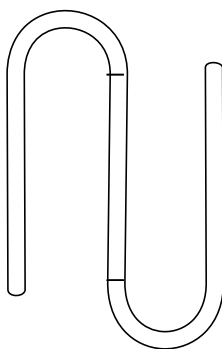
Deutsch

English

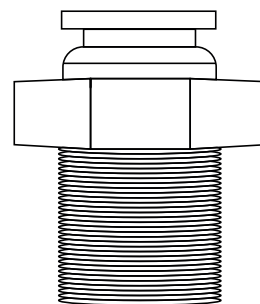
Nederlands



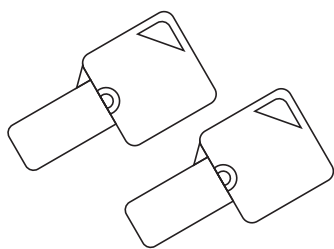
Netzteil
Power Adapter
Voedings adapter



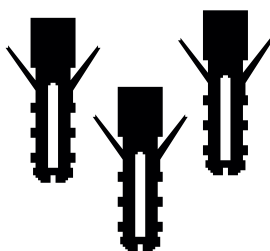
PE Luftröhre
PE Trahea
PE Luchtslang



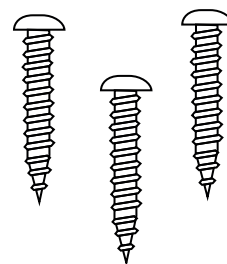
Schnellverbinder
Quick Connector
Snelle connector



Schlüssel 2 x
Key 2x
Sleutel 2x



Wandstecker 3x
Wall plug 3x
Pluggen 3x



Selbstschneidende Schrauben 3x
Self-tapping screws 3x
Sleutel 2x

Deutsch	English	Nederlands
Wartung Um die beste Aromawirkung zu gewährleisten, überprüfen und warten Sie das Gerät bitte regelmäßig wie folgt: 1. Öffnen Sie das Gerät, entfernen Sie die gebrauchte Flasche mit ätherischen Ölen. 2. Gießen Sie die richtige Menge Alkohol in die Flasche mit ätherischen Ölen und reinigen Sie sie. 3. Gießen Sie nach der Reinigung eine kleine Menge Alkohol ein, stellen Sie die Flasche mit ätherischen Ölen auf das Gerät, schalten Sie das Gerät ein und arbeiten Sie 5 bis 10 Minuten lang. 4. Schalten Sie den Strom aus, nach dem Sie das Gerät gereinigt haben. 5. Nehmen Sie die Flasche mit ätherischem Öl heraus, geben Sie das ätherische Öl hinein und installieren Sie es am Gerät.	Maintenance In order to ensure the best aroma effect, please check and maintain the equipment regularly, as follows: 1. Open the device remove the used essential oil bottle. 2. Pour proper amount of alcohol into the essential oil bottle and clean it. 3. After cleaning, pour in a small amount of alcohol, install the essential oil bottle on the equipment, turn on the equipment and work for 5 to 10 minutes. 4. Turn off the power after cleaning the equipment. 5. Take out the essential oil bottle, put in the essential oil, install it on the equipment.	Onderhoud Om het beste aroma-effect te garanderen, dient u de apparatuur regelmatig als volgt te controleren en te onderhouden: 1. Open het apparaat en verwijder de gebruikte fles etherische olie. 2. Giet de juiste hoeveelheid alcohol in de fles etherische olie en maak deze schoon. 3. Giet na het reinigen een kleine hoeveelheid alcohol in de fles, installeer de etherische oliefles op het apparaat, schakel het apparaat in en laat het 5 tot 10 minuten inwerken. 4. Schakel de stroom uit na het reinigen van de apparatuur. 5. Haal de fles etherische olie eruit, doe de etherische olie erin en installeer deze op het apparaat.

Deutsch	English	Nederlands
---------	---------	------------

Sollten Probleme auftreten, versuchen Sie diese bitte auf folgende Weise zu lösen.

Problem oder Panne	Lösung
Keine Zerstäubung	1. Überprüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist. 2. Prüfen Sie, ob der Zeitraum auf die arbeitsfreie Zeit eingestellt ist; 3. Prüfen Sie, ob die Luftpumpe funktioniert; 4. Überprüfen Sie, ob die Lufteinlassdichtung undicht ist oder ob die Dichtung gebrochen ist; 5. Das Saugrohr ist verstopft oder hat sich gelöst.
Keine Zerstäubung	1. Überprüfen Sie, ob die Ansaugdichtung gebrochen und das Ansaugrohr verstopft ist. 2. Überprüfen Sie, ob das Zerstäubungssystem und die Dichtung der Flasche mit ätherischen Ölen beschädigt sind oder abfallen.
Ölleckage	1. Prüfen Sie, ob das Zerstäubungssystem beschädigt ist; 2. Überprüfen Sie, ob die Dichtungsringe des Zerstäubungssystems und der Flaschen mit ätherischen Ölen beschädigt sind oder abfallen. 3. Überprüfen Sie, ob die Flasche mit ätherischen Ölen fest sitzt.
Ungewöhnliches Geräusch	1. Überprüfen Sie, ob die Luftpumpe locker ist oder nicht, und befestigen Sie die Luftpumpe erneut. 2. Überprüfen Sie, ob die Luftpumpe beschädigt ist, und ersetzen Sie die neue Luftpumpe.

Deutsch

English

Nederlands

If there any problems, please try to solve them in the following ways.

Problem or breakdown	Solution
Non atomization	1. Check if the power is on. 2. Check if the time period is set during the non-working period. 3. Check if the air pump is working. 4. Check if the air intake seal is leaking or if the seal is broken. 5. The suction pipe is blocked or detached.
Small atomization	1. Check if the intake seal is broken and the suction pipe is blocked. 2. Check if the atomization system and the essential oil bottle seal are damaged or fall off.
Oil leakage	1. Check whether the atomization system is damaged. 2. Check whether the sealing rings of atomization system and essential oil bottles are damaged or fall off. 3. Check whether the essential oil bottle is tightened.
Abnormal noise	1. Check whether the air pump is loose or not, and re-fix the air pump. 2. Check whether the air pump is damaged, replace the new air pump.

Deutsch

English

Nederlands

Deutsch	English	Nederlands
---------	---------	------------

Als er problemen zijn, probeer deze dan op de volgende manieren op te lossen.

Probleem of storing	Oplossing
Geen verneveling	1. Controleer of de stroom is ingeschakeld. 2. Controleer of de tijdsperiode is ingesteld tijdens de niet-werkperiode. 3. Controleer of de luchtpomp werkt. 4. Controleer of de luchtinlaatafdichting lekt of kapot is. 5. De zuigleiding is verstopt of losgeraakt.
Kleine verneveling	1. Controleer of de inlaatafdichting kapot is en de aanzuigleiding verstopt is. 2. Controleer of het vernevelingssysteem en de afdichting van de etherische oliefles beschadigd zijn of eraf vallen.
Olie lekkage	1. Controleer of het vernevelingssysteem beschadigd is. 2. Controleer of de afdichtingen van het vernevelingssysteem en de etherische olieflessen beschadigd zijn of eraf vallen. 3. Controleer of het flesje etherische olie goed vastzit.
Abnormaal geluid	1. Controleer of de luchtpomp los zit of niet, en bevestig de luchtpomp opnieuw. 2. Controleer of de luchtpomp beschadigd is, vervang de nieuwe luchtpomp.

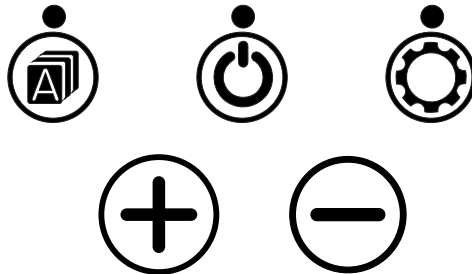
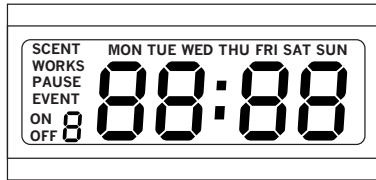
Deutsch	English	Nederlands
---------	---------	------------

Kundendienst	After sales service	Service na aankoop
Der Kundendienst ist ein Jahr ab Kaufdatum gültig. Kostenpflichtige Wartung nach Ablauf der Garantiezeit. Die folgenden von Menschen verursachten oder versehentlichen Schäden sind nicht von der Garantie abgedeckt: 1. Die Verwendung eines nicht mit diesem Gerät gelieferten Netzteils oder einer unsicheren Steckdose, die einen Kurzschluss des Geräts verursachen kann. 2. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen, da sonst die Garantie automatisch erlischt. 3. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung kann das Gerät durch austretendes Öl beschädigt werden. 4. Mischen Sie die Öle nicht mit Wasser; dies kann zu Problemen mit dem Diffusor führen. 5. Bei Problemen nach dem Kauf wenden Sie sich bitte an Cleopatra Scents oder einen unserer Servicepartner.	After sales service is valid within one year from the date of sales. Paid maintenance beyond warranty period. The following man-made or accidental damages are not covered under warranty. 1. The use of a power adapter that is not equipped with this device or an insecure power supply socket to cause the device to be short circuited. 2. Do not attempt to disassemble the device, otherwise warranty is automatically expired. 3. If not used according to specifications, the equipment is damaged by leakage of oil. 4. Do not blend the oils with water; this can cause the diffuser to give problems. 5. If a after sales problem is encountered please contact Cleopatra Scents or its service providers.	Aftersales-service is geldig binnen één jaar na de verkoopdatum. Betaald onderhoud na de garantieperiode. De volgende door de mens veroorzaakte of onopzettelijke schade valt niet onder de garantie. 1. Het gebruik van een stroomadapter die niet bij dit apparaat is geleverd of een onveilig stopcontact waardoor kortsluiting in het apparaat kan ontstaan. 2. Probeer het apparaat niet te demonteren, anders vervalt de garantie automatisch. 3. Indien het apparaat niet volgens de specificaties wordt gebruikt, kan het beschadigd raken door olielekage. 4. Meng de oliën niet met water; dit kan problemen met de diffuser veroorzaken. 5. Neem bij problemen met de aftersales contact op met Cleopatra Scents of haar serviceproviders.

Deutsch

English

Nederlands



GRUNDLAGEN



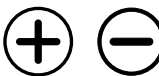
(A) **A** Taste: Konzentration und Arbeitszeit einstellen, klicken, um zu verschiedenen Seiten zu wechseln.



(B) **Ein** Taste: Kurz drücken zum Starten. 3 Sekunden gedrückt halten, um das Gerät auszuschalten, wenn es entsperrt ist.



(C) **Einstelltaste**: (1) Bestätigen, dass die ausgewählte Seite in den Einstellmodus wechselt. (2) Langes Drücken der Einstelltaste zum Einstellen der Gerätezeit.



(D) **Plus-** und **Minustaste**: Zeit, Konzentrationsstufe und Wochenauswahl einstellen.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Entsperren/Sperren -> Drücken Sie Standby und Minus, um den Bildschirm zu sperren/entsperren.

2. Werksreset -> Halten Sie Minus gedrückt, bis der Bildschirm weiß wird und blinkt. Schalten Sie dann das Gerät ein.

3. Testmodus -> Entsperren Sie das Gerät und halten Sie Plus gedrückt. Der Testmodus wird für 10 Sekunden aktiviert. Beenden Sie den Test durch Drücken von Plus.

4. Zeiteinstellung -> Entsperren Sie das Gerät und halten Sie die Einstellungstaste gedrückt, bis die Zahl auf dem Bildschirm blinkt. Drücken Sie Plus und Minus, um die Uhrzeit einzustellen. Wählen Sie Stunden, Minuten und Wochentage aus und drücken Sie zur Bestätigung die Einstellungstaste.

5. Rufen Sie die Einstellungen auf: Entsperren Sie das Gerät und drücken Sie die A-Taste.

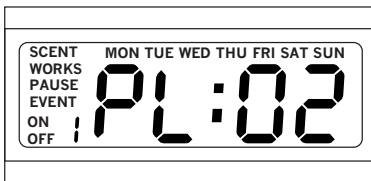
Deutsch

English

Nederlands

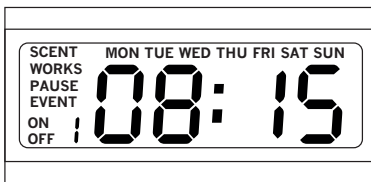
DUFTSTÄRKE UND TIMER-EINSTELLUNG

Sie können bis zu sieben Ereignisse und verschiedene Duftstärken einstellen



STEP 1

Drücken Sie die A-Taste.
[PL:02] bedeutet die Duftstufe für den ersten Timer (Auswahl von 1–20 Stufen).
Drücken Sie „Einstellungen“ und navigieren Sie mit Plus und Minus durch die richtige Stufe.



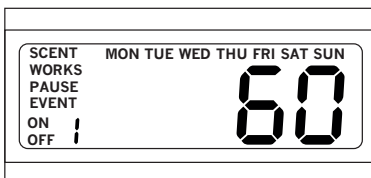
STEP 2

Drücken Sie weiterhin die A-Taste.
[EVENT ON 1] bedeutet die Startzeit für den ersten Timer. Drücken Sie Einstellungen und passen Sie mit Plus und Minus die Uhrzeit an und wählen Sie den gewünschten Wochentag.



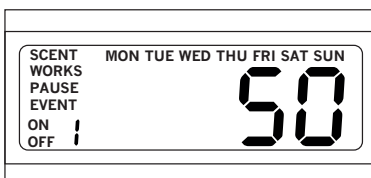
STEP 3

Drücken Sie weiterhin die Taste A.
[EVENT OFF 1] bedeutet die Endzeit des ersten Timers. Hinweis: Um die Timer 2–6 einzustellen, drücken Sie weiterhin die Taste A.



STEP 4

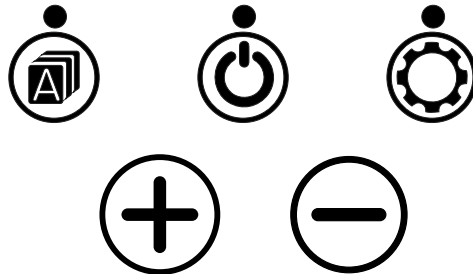
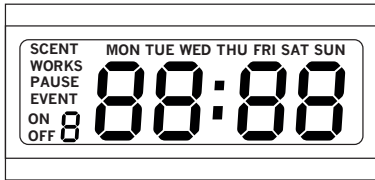
Drücken Sie weiterhin die Taste A.
[SCENT WORK 1] gibt an, wie viele Sekunden die Maschine eingeschaltet sein soll.



STEP 5

Drücken Sie weiterhin die Taste A.
[EVENT PAUSE 1] gibt an, wie viele Sekunden die Maschine ausgeschaltet ist.

Deutsch	English	Nederlands
---------	---------	------------



BASICS



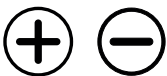
(A) **A key**: set concentration and working time, click to switch to different pages.



(B) **On key**: short press to start. Press and hold for 3 seconds to turn of the machine when it is unlocked.



(C) **Setting key**:
 (1) confirm that the selected page enters the setting state.
 (2) Long press the set key to adjust the device time.



(D) **Plus** and **Minus** key: adjust time, concentration gear and week selection.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Unlock / Lock -> Press **Standby** and **Minus** to lock/unlock the screen.
2. Factory reset -> Keep pressing **Minus** until the screen turns white and flashing, then power of the machine.
3. Testing mode -> Unlock the machine and keep pressing **Plus**, an there will be 10 seconds testing mode. Stop testing by pressing **Plus**.
4. Time setting -> Unlock the machine and keep pressing **Settings** key until there is number flashing on the screen. Press **Plus** and **Minus** to set the time. Hours, minutes, Week days and then press **Settings** for confirmation.
5. Enter the settings: unlock the machine and press **A key**.

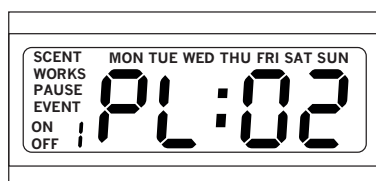
Deutsch

English

Nederlands

SCENT LEVEL AND TIMER SETTING

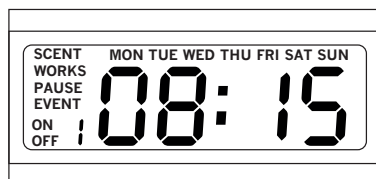
You can set up to 7 events and different scent levels to choose from.



STEP 1

Press A key

[PL:02] means the scent level for the first timer (choice of 1 - 20 levels) press Settings, use Plus and Minus to navigate through the right level.



STEP 2

Continue to press A key

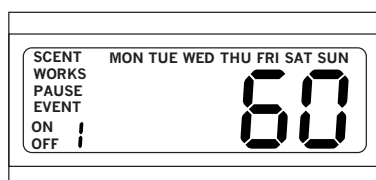
[EVENT ON 1] means the start time for the first timer. Press Settings and use Plus and Minus to adjust the time and choose the desired day of the week.



STEP 3

Continue to press A key

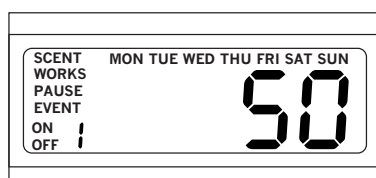
[EVENT OFF 1] means the end time for the first timer. Notice: to set up timers 2-6, please continue to press A key.



STEP 4

Continue to press A key

[SCENT WORK 1] means how many seconds the machine will be On.



STEP 5

Continue to press A key

[EVENT PAUSE 1] means how many seconds the machine will be Off.

Deutsch

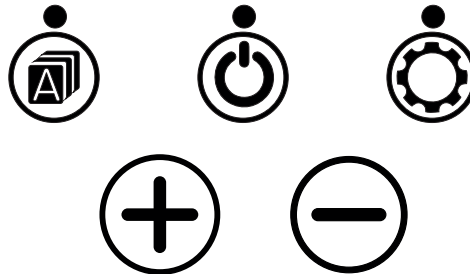
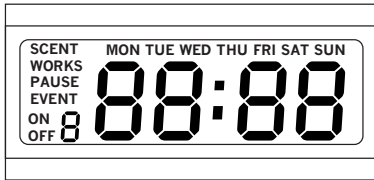
English

Nederlands

Deutsch

English

Nederlands



BASISINFORMATIE



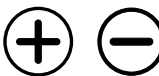
(A) **A toets:** stel de concentratie en werktijd in, klik om naar een andere pagina te gaan.



(B) **Aan toets:** druk kort om te starten. Houd 3 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen wanneer het ontgrendeld is.



(C) **Insteltoets:** (1) bevestig dat de geselecteerde pagina in de instelmodus staat.
(2) Druk lang op de insteltoets om de tijd van het apparaat aan te passen.



(D) **Plus- en min-toets:** pas de tijd, concentratieversnelling en weekselectie aan.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Ontgrendelen/Vergrendelen -> Druk op Stand-by en de min-toets om het scherm te vergrendelen/ontgrendelen.

2. Fabrieksinstellingen herstellen -> Houd de Min-toets ingedrukt totdat het scherm wit wordt en knippert. Schakel vervolgens het apparaat uit.

3. Testmodus -> Ontgrendel het apparaat en houd de Plus-toets ingedrukt. Er volgt een testmodus van 10 seconden. Stop de test door op de Plus-toets te drukken.

4. Tijd instellen -> Ontgrendel het apparaat en houd de instellingentoets ingedrukt totdat er een getal op het scherm knippert. Druk op de plus- en min-toets om de tijd in te stellen. Uren, minuten, weekdays en druk vervolgens op de instellingentoets om te bevestigen.

5. Ga naar de instellingen: ontgrendel het apparaat en druk op de A-toets.

Deutsch

English

Nederlands

GEURNIVEAU EN TIMERINSTELLING

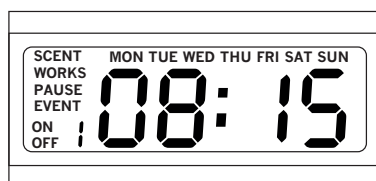
Je kunt maximaal 7 gebeurtenissen en verschillende geurniveaus instellen.



STEP 1

Druk op de A-toets

[PL:02] geeft het geurniveau voor de eerste timer aan (keuze uit 1 - 20 niveaus). Druk op Instellingen en gebruik Plus en Min om door het juiste niveau te navigeren.



STEP 2

Blijf op de A-toets drukken.

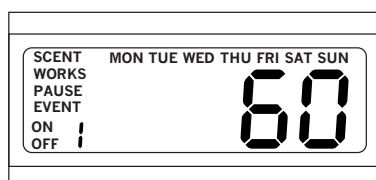
[EVENT ON 1] geeft de starttijd voor de eerste timer aan. Druk op Instellingen en gebruik Plus en Min om de tijd aan te passen en de gewenste dag van de week te kiezen.



STEP 3

Blijf op de A toets drukken

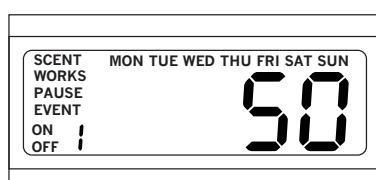
[EVENT OFF 1] betekent de eindtijd voor de eerste timer. Let op: om timers 2-6 in te stellen, blijft u op de A toets drukken.



STEP 4

Blijf op de A toets drukken

[SCENT WORK 1] geeft aan hoeveel seconden de machine aan zal staan.



STEP 5

Blijf op de A-toets drukken

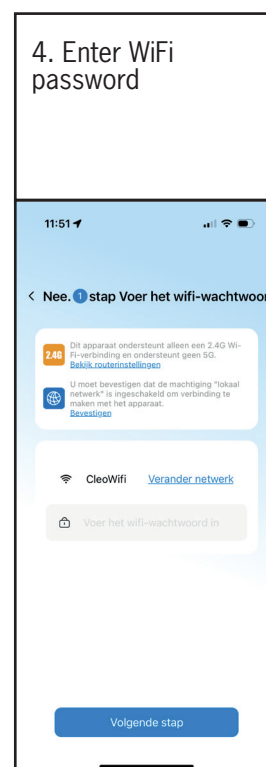
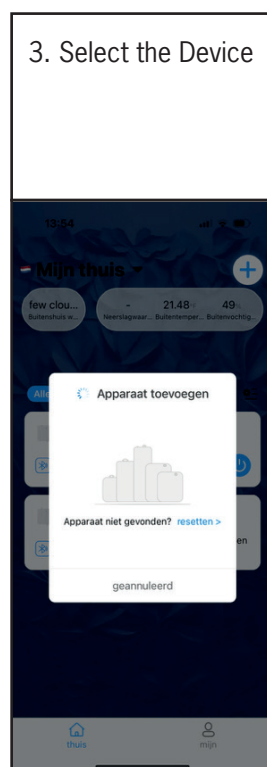
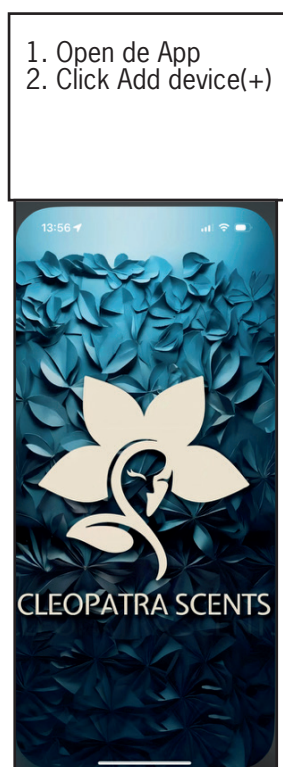
[EVENT PAUSE 1] geeft aan hoeveel seconden de machine uitgeschakeld zal zijn.

Deutsch

English

Nederlands

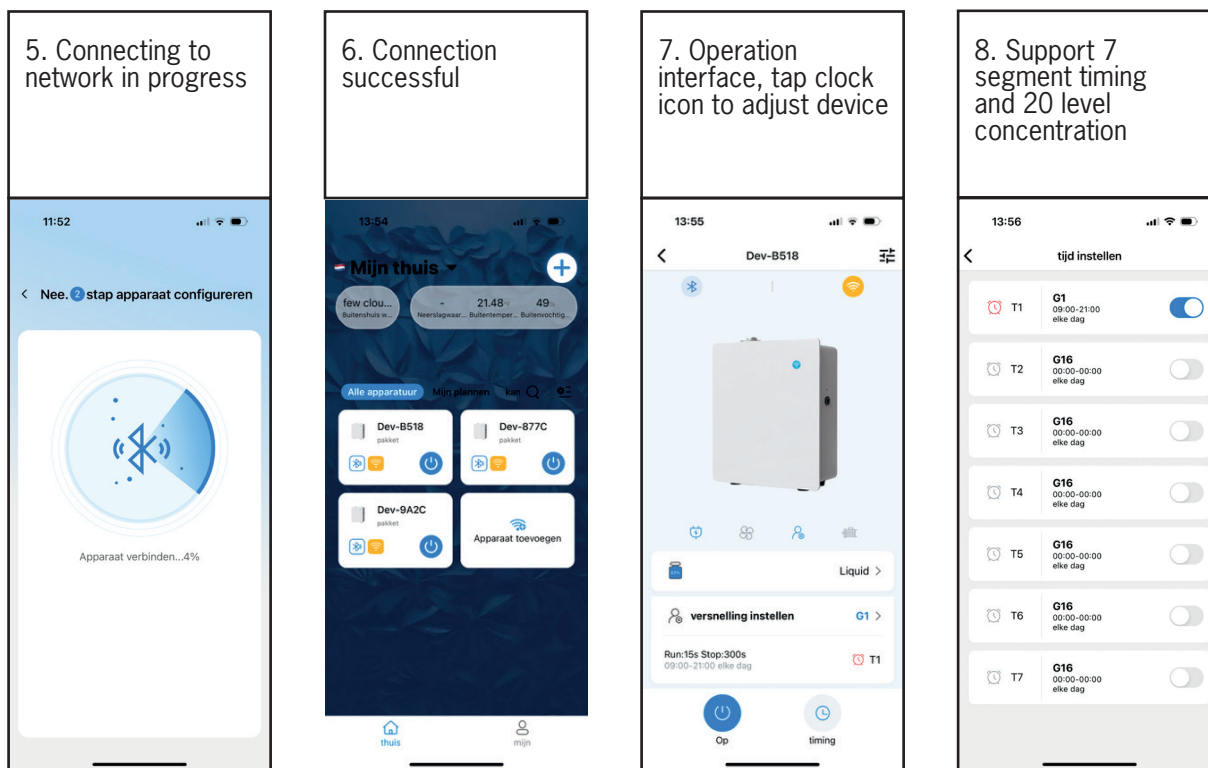
Deutsch	English	Nederlands
Laden Sie die App herunter und installieren Sie die App Laden Sie die Steuerungs-App im Apple Store, Google App Market oder Android App Market herunter und öffnen Sie „Cleopatra Scents“. App herunterladen: Cleopatra Scents fernsteuern, Betriebsdauer, Duftdauer, Duftkonzentrationen usw. einstellen.   Gerät verbinden Verbinden Sie Ihr Mobiltelefon vor der Inbetriebnahme mit dem WLAN und aktivieren Sie Bluetooth. Erstellen Sie nach dem Öffnen der App ein Konto und melden Sie sich an. Bitte stimmen Sie den Standort- und Netzwerkberechtigungen der App zu, da das Duftgerät sonst möglicherweise nicht verbunden werden kann.	Download and install the App Please enter the Apple Store, Google App Market, Android App Market, and enter Cleopatra Scents to download the control App. Download App: Cleopatra Scents to remote control, set working time, scent time, scent concentrations etc.   Connecting the device Before operation, please connect the mobile phone to WIFI and turn on mobile phone Bluetooth. After opening the App, register an account and log in. Please agree to the location and network permission fo the App, otherwise the fragrance device may not be successfully connect.	Download en installeer de App Ga naar de Apple Store, Google App Market, Android App Market en ga naar Cleopatra Scents om de bedieningsapp te downloaden. Download de Cleopatra Scents-app om de afstandsbediening te bedienen, de werkingstijd, geurduur, geurconcentraties enz. in te stellen.   Het apparaat verbinden Verbind vóór gebruik de mobiele telefoon met wifi en schakel Bluetooth in. Na het openen van de app registreert u een account en logt u in. Ga akkoord met de locatie- en netwerkmachtigingen van de app, anders kan het geurapparaat mogelijk niet succesvol worden verbonden.



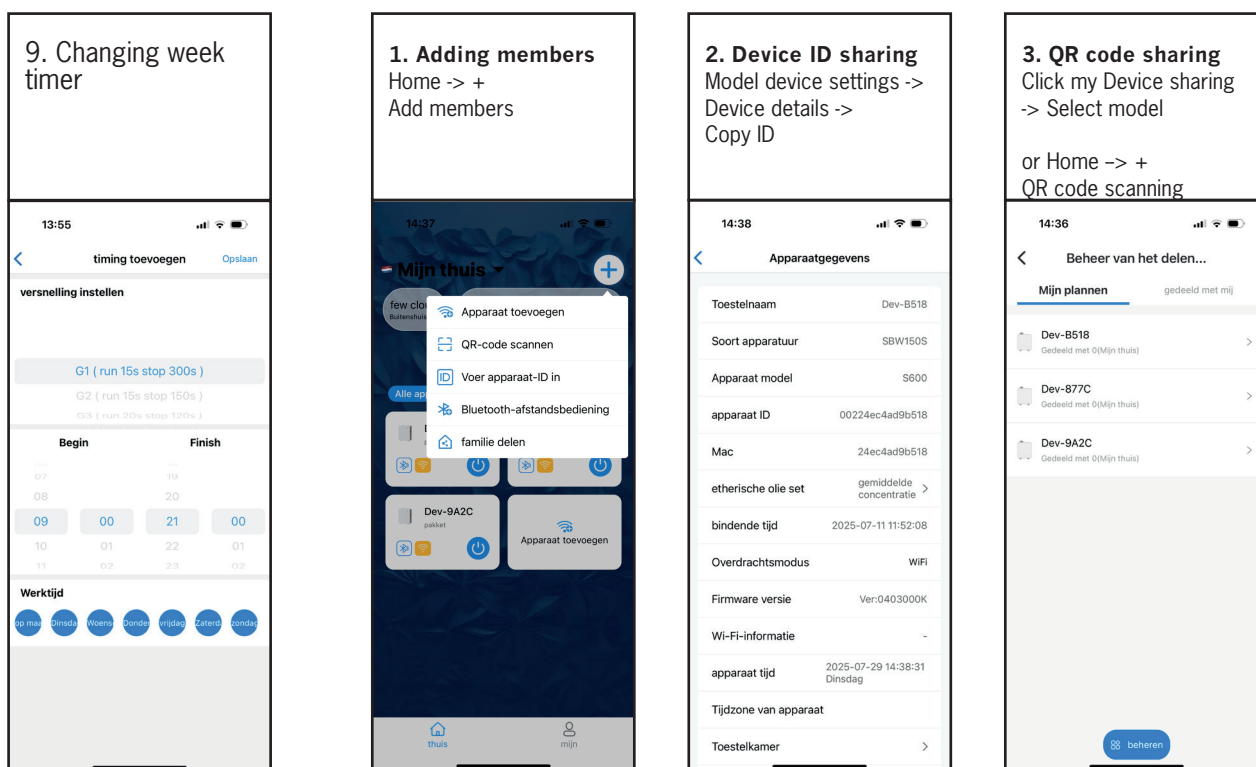
Deutsch

English

Nederlands



Device Sharing (three different ways)



Möchten Sie gerne mehr über
Cleopatra Produkte erfahren?
Wir helfen Ihnen gerne weiter:

Would you like to know more
about products of Cleopatra?
We like to help you:

Wilt u meer over de
Cleopatra producten weten?
Wij helpen u graag verder:

Cleopatra · Oostzijde 295 · NL - 1508 EN Zaandam
Tel.: +31/(0)756 47 82 00 ·
E-Mail: info@cleopatra.nl · Internet: www.cleopatra.nl